

## Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 186 van 20 september 1994, blz. 23749, dient in de:

— nederlandsstalige tekst, de negenenveertigste lijn te worden vervangen door:

« bij het arbeidsauditoraat te Brussel:

— Mevr. Schoenmaekers, A., licentiaat in de rechten; »

— franstalige tekst, de achtenveertigste lijn te worden vervangen door:

« près l'auditorat du travail de Bruxelles:

— Mme Schoenmaekers, A., licenciée en droit; ».

## Erratum

Au *Moniteur belge* n° 186 du 20 septembre 1994, page 23749:

— dans le texte néerlandais, la quarante-neuvième ligne doit être remplacée par:

« bij het arbeidsauditoraat te Brussel:

— Mevr. Schoenmaekers, A., licentiaat in de rechten; »

— dans le texte français, la quarante-huitième ligne doit être remplacée par:

« près l'auditorat du travail de Bruxelles:

— Mme Schoenmaekers, A., licenciée en droit; ».

## Nationaal Instituut voor Criminalistiek. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 25 augustus 1994 wordt aan de heer Hoet, J., eeraanwezend assistent bij het Nationaal Instituut voor Criminalistiek, met ingang van 1 september 1994, ontslag uit zijn functies verleend.

## Institut national de Criminalistique. — Démission

Par arrêté royal du 25 août 1994 la démission de ses fonctions est accordée à partir du 1er septembre 1994 à M. Hoet, J., premier assistant à l'Institut national de Criminalistique.

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

[C — 3530]

**12 AUGUSTUS 1994. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van sommige gewijzigde bepalingen van de statuten van publiekrechtelijke naamloze vennootschappen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 2, eerste lid, derde zin en 96, eerste lid, derde zin van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen;

Gelet op de statuten van de publiekrechtelijke naamloze vennootschap Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, vastgesteld door het koninklijk besluit van 16 september 1992;

Gelet op de statuten van de publiekrechtelijke naamloze vennootschap Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding, vastgesteld door het koninklijk besluit van 21 mei 1992;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

**Artikel 1.** De hierna volgende bepalingen van de statuten van de publiekrechtelijke naamloze vennootschap Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, zoals gewijzigd door de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap op 29 december 1993, worden goedgekeurd met ingang van voornoemde datum:

— in artikel 8, derde en vierde lid:

« In geval van uitkeerbare winst, in de zin van artikel 77 bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, zullen deze aandelen zonder stemrecht recht geven op een preferent dividend gelijk aan 2,5 pct. van hun uitgifteprijs alsook een recht in de verdeling van het winstoverschot gelijk aan dat van de aandelen zonder stemrecht, verminderd evenwel met het reeds toegekende bedrag ten titel van preferent dividend. Deze aandelen zonder stemrecht verlenen een preferent recht op terugbetaling van de inbreng die ze vertegenwoordigen en een recht bij de verdeling van de vereffeningssubsidie, gelijk aan dat van de aandelen met stemrecht. Deze aandelen zonder stemrecht verlenen toch, ieder, één stemrecht in de gevallen bedoeld in artikel 48, § 2, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Eveneens krachtens artikel 10, vijfde lid van de statuten en in afwijking van artikel 34 bis, § 1, tweede lid van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, hebben de houders van deze aandelen zonder stemrecht slechts een inschrijvingsvoorkeurrecht in geval van uitgifte van aandelen zonder stemrecht. »

— in artikel 10, vijfde lid:

« De vennootschap kan aandelen en effecten zonder stemrecht uitgeven. De aandelen zonder stemrecht mogen niet meer dan één derde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen en geven aan hun houders slechts stemrecht op de algemene vergadering in de gevallen voorzien in artikel 48, § 2, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. In geval van uitkeerbare

## MINISTÈRE DES FINANCES

[C — 3530]

**12 AOUT 1994**

**Arrêté royal approuvant certaines dispositions modifiées des statuts de sociétés anonymes de droit public**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 2, alinéa 1er, troisième phrase et 96, alinéa 1er, troisième phrase de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé;

Vu les statuts de la société anonyme de droit public Institut national de Crédit agricole, fixés par l'arrêté royal du 16 septembre 1992;

Vu les statuts de la société anonyme de droit public Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Holding, fixés par l'arrêté royal du 21 mai 1992;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons:

**Article 1er.** Les dispositions suivantes des statuts de la société anonyme de droit public Institut national de Crédit agricole, telles que modifiées le 29 décembre 1993 par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, sont approuvées à partir de la date précitée:

— à l'article 8, alinéas 3 et 4:

« En cas de bénéfice distribuable au sens de l'article 77 bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, ces actions sans droit de vote donneront droit à un dividende privilégié égal à 2,5 p.c. de leur prix d'émission ainsi qu'un droit égal à celui des actions sans droit de vote dans la répartition du surplus des bénéfices diminué cependant du montant déjà attribué à titre de dividende privilégié. Ces actions sans droit de vote confèrent un droit privilégié au remboursement de l'apport qu'elles représentent et un droit dans la distribution du boni de liquidation égal à celui des actions avec droit de vote. Ces actions sans droit de vote confèrent néanmoins, chacune, un droit de vote dans les cas prévus à l'article 48, § 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Egalement en vertu de l'article 10, alinéa 5 des statuts, et par dérogation à l'article 34 bis, § 1er, alinéa 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, les porteurs de ces actions sans droit de vote n'ont un droit de souscription préférentielle qu'en cas d'émission d'actions sans droit de vote. »

— à l'article 10, alinéa 5:

« La société peut émettre des actions et titres sans droit de vote. Les actions sans droit de vote ne peuvent pas représenter plus d'un tiers du capital social et confèrent uniquement droit de vote dans les cas prévus à l'article 48, § 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. En cas de bénéfice distribuable au sens de l'article 77 bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales,

winst, in de zin van artikel 77bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, geven deze aandelen recht op een preferent dividend, niet opvorderbaar tenzij anders in de uitgiftevoorwaarden is bepaald. In afwijking van artikel 48, § 1, tweede lid, 2°, kan het recht van de aandelen zonder stemrecht in de verdeling van het winstoverschot na uitkering van het preferent dividend lager zijn dan dit van de houders van aandelen met stemrecht indien de uitgifte- of omzettingsvoorwaarden dit zo bepalen. In afwijking van artikel 34bis, § 1, tweede lid van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zullen de uitgiftevoorwaarden bepalen of aan de houders van aandelen zonder stemrecht het voorkeurrecht bij de uitgifte van aandelen met stemrecht wordt toegekend met naleving van de percentages bepaald in het vierde lid. »

**Art. 2.** De hierna volgende bepaling van artikel 30 van de statuten van de publiekrechtelijke naamloze vennootschap Algemene Spaaren Lijfrentekas-Holding, zoals gewijzigd door de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap op 1 oktober 1992, wordt goedgekeurd met ingang van voornoemde datum :

« Voor de toepassing van artikel 60, § 1, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, volstaat het enkel feit dat een bestuurder, een lid van het Uitvoerend Comité of een lid van het Directiecomité van een holding van openbaar nut of van een publiekrechtelijke dochter, krachtens de basiswet, lid is van de Raad van Bestuur, van het Uitvoerend Comité of van het Directiecomité van deze holding van openbaar nut of van één of meer van haar publiekrechtelijke dochters, niet om ten aanzien van deze bestuurder, dit lid van het Uitvoerend Comité of van het Directiecomité, te besluiten tot een rechtstreeks of zijdelings persoonlijk belang of tot een tegenstrijdigheid van belangen in de zin van voornoemd artikel. »

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 12 augustus 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

ees actions donnent droit à un dividende privilégié non récupérable sauf disposition contraire dans les conditions d'émission. Par dérogation à l'article 48, § 1er, alinéa 2, 2°, le droit de ces actions sans droit de vote dans la répartition du surplus des bénéfices après distribution du dividende privilégié peut être inférieur à celui des détenteurs d'actions avec droit de vote si les conditions d'émission ou de conversion en disposent ainsi. Par dérogation à l'article 34bis, § 1er, alinéa 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, les conditions d'émission détermineront si les titulaires d'actions sans droit de vote bénéficient d'un droit de souscription préférentiel lors de l'émission d'actions avec droit de vote dans le respect des pourcentages prévus à l'alinéa 4. »

**Art. 2.** La disposition suivante de l'article 30 des statuts de la société anonyme de droit public Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Holding, telle que modifiée le 1er octobre 1992 par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, est approuvée à partir de la date précitée :

« Pour l'application de l'article 60, § 1er, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, le seul fait pour un administrateur, un membre du Comité exécutif ou un membre du Comité de direction d'un holding d'intérêt public ou d'une filiale de droit public d'être, en vertu de la loi de base, membre du Conseil d'administration, ou Comité exécutif, ou du Comité de direction de ce holding d'intérêt public ou d'une ou plusieurs de ses filiales de droit public, ne fait pas naître, dans le chef de cet administrateur, de ce membre du Comité exécutif ou de ce membre du Comité de direction, un intérêt personnel direct ou indirect ou une dualité d'intérêt au sens de l'article précité. »

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 12 août 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

#### Administratie van het kadaster. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 30 juli 1994 wordt de heer Van Isterdael, Lucas F.A., meetkundige-schatter van onroerende goederen, hoofdcontroleur bij de administratie van het kadaster te Vilvoorde, met ingang van 1 april 1994, benoemd tot de graad van inspecteur bij het Centrum voor Beroepsopleiding van de administratie van het kadaster te Brussel.

Bij koninklijk besluit van 30 juli 1994 wordt de heer Van Waeyenberg, R.F., meetkundige-schatter van onroerende goederen, adjunct-directeur bij de administratie van het kadaster ter directie Limburg, met ingang van 1 maart 1994, benoemd tot de graad van gewestelijk directeur ter directie Brabant.

Bij koninklijk besluit van 30 juli 1994 wordt de heer Longerich, Franz H.B.G., meetkundige-schatter van onroerende goederen, hoofdcontroleur bij de administratie van het kadaster te Namen I, met ingang van 1 april 1994, benoemd tot de graad van inspecteur bij het Centrum voor Informatieverwerking te Brussel.

#### Administration du cadastre. — Nominations

Par arrêté royal du 30 juillet 1994, M. Van Isterdael, Lucas F.A., géomètre-expert immobilier, contrôleur en chef à l'administration du cadastre à Vilvorde, est nommé au grade d'inspecteur au Centre de Formation professionnelle du cadastre à Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1994.

Par arrêté royal du 30 juillet 1994, M. Van Waeyenberg, R.F., géomètre-expert immobilier, directeur adjoint à l'administration du cadastre à la direction du Limbourg, est nommé au grade de directeur régional à la direction du Brabant, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1994.

Par arrêté royal du 30 juillet 1994, M. Longerich, Franz H.B.G., géomètre-expert immobilier, contrôleur en chef à l'administration du cadastre à Namur I, est nommé au grade d'inspecteur au Centre de Traitement de l'Information à Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1994.